

**LE LIVRE  
EN EUROPE**

**JEUDI 28 MAI 2009  
THURSDAY, MAY 28TH 2009**

**VENDREDI 29 MAI 2009  
FRIDAY, MAY 29TH 2009**

**LIMOUSIN - CENTRE - AUVERGNE**

**JOURNEES  
INTERREGIONALES  
EUROPEENNES**  
A EUROPEAN AND INTERREGIONAL MEETING

**LA LECTURE EN QUESTION(S)  
A QUESTION OF READING**

**PAROLES DE LECTEURS  
READERS'S WORDS**

**CLERMONT-FERRAND, FRANCE  
POLYDOME - PLACE DU 1<sup>er</sup> MAI**

**Livre en  
EUROPE**  
THE BOOK  
IN EUROPE

# LES INTERVENANTS

---



# Isabelle ANTONUTTI

---

Travaille depuis 2002 à la Bibliothèque publique d'information du Centre Georges Pompidou à Paris. Elle est chargée de mission pour la coopération et l'action territoriale. Elle enseigne également à l'IUT Pôle métiers du livre de l'Université de Paris X.

Elle publie régulièrement des articles dans la presse spécialisée (revue ABF, Presses de l'ENSSIB, etc.) et intervient dans le cadre de la formation continue ou initiale des bibliothécaires.



# Claire AUBERT

---

Travaille à l'Agence Texto de Rennes qui a pour vocation la conception et l'organisation d'évènements dans le domaine culturel et littéraire. Claire Aubert s'occupe plus particulièrement de la partie Manifestations littéraires. Elle a coordonné de 2004 à 2007 le Prix Européen des Jeunes Lecteurs, mis en place par l'association Livres en Europe permettant à des lycéens de 15 à 18 ans issus d'établissements européens partenaires, de découvrir à partir d'un thème commun la littérature européenne contemporaine. Elle assure aussi, entre autres, l'organisation des rencontres du Goncourt des lycéens.



# Fabrice BOYER

---

Archiviste paléographe, titulaire d'un DEA d'histoire de l'Université Paris IV-Sorbonne, il a publié en 2002 la biographie de Martignac, homme politique du 19<sup>e</sup> siècle aux éditions du CTHS. Conservateur des bibliothèques, il a débuté sa carrière à Limoges, comme responsable de la Bibliothèque de Santé et de la documentation électronique de l'Université.

Chargé de la préfiguration du Centre technique du document de la Bibliothèque municipale et interuniversitaire de Clermont-Ferrand en 2001, il est devenu en 2002 responsable de la Bibliothèque universitaire des Sciences et Techniques de Clermont. Depuis février 2009, il est responsable du domaine Sciences, Santé, Industrie, Technologies qui est l'un des deux pôles structurant le réseau des bibliothèques interuniversitaires de Clermont-Ferrand.



# Alexandru CALINESCU

A publié sa thèse sur la poétique narrative d'André Gide en 1983. Depuis 1990, il enseigne la littérature française à la Faculté des Lettres de l'Université de Iasi en Roumanie où il est également directeur de thèse. Entre 1992-1997, il a été professeur associé à l'INALCO (Paris) puis en avril-mai 2002, professeur invité à l'Université d'Artois (France).

Depuis 2000, il est le directeur général de la Bibliothèque Centrale Universitaire de Iasi. Il est spécialiste des littératures française, roumaine, littérature comparée, poétique, de l'histoire des mentalités et de l'histoire de la censure.

Il a publié *Anton Holban ou le complexe de la lucidité*, 1972; *Caragiale ou l'âge moderne de la littérature*, 1976 et 2001; *Perspectives de la critique*, 1978; *Bibliothèques ouvertes*, 1987; *Interstices*, 1998; *Adriana et l'Europe*, 2004; *Proximités incommodes*, 2007

Il participe à plusieurs volumes collectifs, recueils d'études, dictionnaires, encyclopédies en Roumanie, France, Grande-Bretagne et publie aussi des études et articles dans de nombreuses revues européennes.

Prix de l'Union des écrivains roumains (1973), Prix de l'Académie Roumaine (1990), Palmes Académiques décernées par le gouvernement français (2000), Chevalier de l'Ordre National du Mérite décerné par le Président français (2004).



# Sergio DOGLIANI

Il a quitté l'Italie pour la Grande-Bretagne en 1984, à un moment où le manque de perspectives et les mauvais résultats de son pays en football lui ont donné l'envie d'aller voir ailleurs. Son expérience de formateur pour adultes et de responsable de programmes de formation en langues, en TIC et en sciences humaines dans diverses institutions londoniennes ainsi que son amour des livres et des bibliothèques l'ont conduit à être nommé responsable du premier Idea Store en 2002, puis directeur général des Idea Stores.

*Les Idea Stores sont un concept mêlant services de bibliothèque, d'étude et d'information, proposés à travers un réseau de lieux répartis dans l'arrondissement londonien de Tower Hamlets. Situé à l'est de la ville, Tower Hamlets compte 215 000 habitants, dont 49 % de « non-blancs », pour un tiers originaires du Bangladesh, le reste se répartissant entre Somaliens, Chinois, Vietnamiens, Africains*



# Philippe DUMAS

---

Enseigne les lettres et l'histoire au lycée professionnel Roger-Claustres à Clermont-Ferrand.



# Jean-Michel ESPITALLIER

---

Poète inclassable, il joue sur plusieurs claviers et selon des modes opératoires constamment renouvelés. Il intervient régulièrement à France et à l'étranger pour des performances, lectures, conférences etc.

Cofondateur de la revue Java, coordinateur du dossier sur la « Nouvelle poésie française » au Magazine littéraire (mars 2001), il est l'auteur de plusieurs livres, dont le très controversé *Pièces détachées* : une anthologie de la poésie française aujourd'hui. Il travaille actuellement sur plusieurs projets multimédias.

Collabore ou a collaboré à plusieurs revues (*Action poétique, Quaderno, Recueil, Digraphe*, etc.), magazines (*Primitifs, Magazine littéraire*, etc.) et ouvrages collectifs ou anthologies (*L'Art dégénéré*, Al Dante, 1998 ; *Noir sur Blanc*, Fourbis, 1998 ; *Le Siècle rebelle*, Larousse, 1999).

Publie depuis 1995 dont le *Le Théorème d'Espitallier*, 2003 ; *Caisse à outils*, un panorama de la poésie française aujourd'hui (essai), 2006 et en 2008 une biographie du fondateur des Pink Floyd : *Syd Barrett, le rock et les autres trucs*.



# Anne-Marie GARAT

---

Agrégée de lettres modernes, DEA de cinéma.  
Membre du prix Marguerite-Audoux  
Présidente de la Maison des écrivains

A enseigné la littérature, le cinéma et la photographie à Périgueux, puis à Paris et ses banlieues.

Elle publie régulièrement depuis 1983 et a obtenu des prix littéraires pour : *Les Mal famées*, Prix Marguerite-Audoux, 2001 ; *Istvan arrive par le train du soir*, Prix Thyde Monnier, 1999 ; *Aden*, Prix Femina, Prix Renaudot Lycéens, 1992 ; *Chambre noire*, Prix Alain-Fournier, 1991 ; *L'Insomniaque*, Prix François-Mauriac, 1988.

Elle écrit aussi des essais, dont : *La petite fabrique de l'image*, Magnard, 2003  
Sa dernière publication : *Hongrie*, Actes sud, 2009



# Bruno JUFFIN

---

Collabore depuis 1995 au magazine Les Inrocks pour lequel il écrit des chroniques.  
Il vit à Clermont-Ferrand où il enseigne l'anglais.



# Yvon LAMY

---

Agrégé de philosophie, professeur de sociologie et Vice-président de l'Université de Limoges.  
Directeur de publication de la revue *Genèses. Sciences sociales et Histoire*.  
Co-Directeur du Groupe de recherches sociologiques du Centre Ouest (Limoges / Poitiers).  
Auteur de plusieurs articles en sociologie de la culture et du patrimoine culturel.  
Un ouvrage en collaboration avec Matthieu Béra «Sociologie de la culture» chez Armand Colin, 2e édition en 2009



# Amadeus PONS

S'occupe des relations internationales à la Faculté de Bibliothéconomie et documentation de l'Université de Barcelone (programme Erasmus, etc.). Il est spécialiste en bibliothéconomie. Il est également le correspondant pour l'Espagne du Bulletin des bibliothèques de France (BBF) publié par l'Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ENSSIB).

Il a publié plusieurs ouvrages professionnels et participe à l'actualisation de la *Gran enciclopèdia catalana* en ce qui concerne la bibliothéconomie et documentation.



# Laurent PREXL

Il vit et travaille à Paris. Pratiquement, il fait de la musique, des performances, des concerts, des conférences, la cuisine et des textes. Monsieur est-il un interdisciplinaire de l'art contemporain ? La variété de ses interventions est à envisager comme des gestes poétiques, tant dans la cuisine que dans ses performances. Il a publié en 2005 un livre avec l'artiste Arnaud Labelle-Rojoux, *Il est vivant* aux Editions Al Dante. Il présente son travail dans la revue *awokwokawok* – revue d'art et de poésie contemporains – (Charlotte Guillemain et Marie-Céline Siffert).



# Ana Margarida RAMOS

... est professeur de littérature portugaise et de littérature pour la jeunesse à l'Université d'Aveiro, au Portugal. Elle a fait son doctorat sur « *Les monstres dans la littérature de colportage portugaise du XVIIIe siècle* ». Elle a présenté plusieurs communications et conférences dans des colloques nationaux et internationaux qui sont, dans sa majorité, publiées. Elle est membre de l'équipe responsable du projet Casa da Leitura (Maison de la Lecture, ([www.casadaleitura.org](http://www.casadaleitura.org))) de la Fondation Gulbenkian. Elle participe à la direction scientifique de l'unique revue sur la littérature d'enfance publiée au Portugal : *Malasartes: Cadernos de Literatura para a Infância e a Juventude*. Elle est également membre d'un réseau international de recherche sur la littérature pour la jeunesse (Rede Temática de Investigação Ibérica «As Literaturas Infantis e Juvenis do Marco Ibérico» - [www.usc.es/lijmi/](http://www.usc.es/lijmi/)) et elle a publié plusieurs livres, en particulier sur ce sujet dont en 2009 : *Os monstros na literatura de cordel portuguesa do século XVIII* (Colibri/IELT, 2009).



# Vicky SOMMET

---

Vit et travaille à Paris. Après avoir commencé sa carrière professionnelle comme interprète-traductrice, elle est rapidement devenue journaliste et productrice à France Inter puis pour France 2 et France 3.

Depuis 2006, elle est directrice déléguée, à la Direction des Affaires Internationales, chargée de la Francophonie à Radio France Internationale.



# Corinne SZTEINZSCHAIDER

---

Secrétaire générale du Relais Culture Europe.



# Patrick VOLPHILHAC

---

Président de la FILL, Fédération interrégionale du livre et de la lecture et Directeur de l'ARPEL, agence régionale pour l'écrit et le livre en Aquitaine.

## et aussi ...

---

Trois jeunes étudiantes qui ont participé au Prix européen des jeunes lecteurs :

Renelde Pierlot de Liège

Noordje De Weers d'Amsterdam

Irina Alexandra Cavescu de Bucarest

Trois jeunes ambassadeurs parmi ceux invités par le festival Europavox :

Peter Kolev, Bulgarie

Gustav Pace, Malte

Bernardus Van Croesdijk, Hollande

Kiki et Christopher du groupe berlinois Les 17 Hippies

Kiki est la chanteuse accordéoniste et manageuse des 17 Hippies, elle possède aussi un DEA en littérature comparée.

Christopher est un des musiciens du groupe

